

[**Employers:** This is a sample employee notice employers can use to inform their employees about earned sick and safe time as required under [Minnesota Statutes § 181.9447, subdivision 9](#). Instructions for completing this notice are in brackets. Delete all instructions before providing this to the employee.]

Meddelelse om opptjent sykefravær og velferdspermisjon

Ansatte i Minnesota har rett til opptjent sykefravær og velferdspermisjon, som er en type betalt fravær. Ansatte må få minst én time med opptjent sykefravær og velferdspermisjon for hver 30 timer de arbeider, opptil minst 48 timer per år. [If you are using a more generous accrual system or a front-loading system, edit the previous sentence and insert the applicable system for the employee who will receive this notice.] Et år, når det gjelder den ansattes opptjente sykefravær og velferdspermisjon, er: [Note here how you define the accrual or benefit year for the employee. Examples include the calendar year, year by work anniversary or another 12-month period.]

De opptjente timene med sykefravær og velferdspermisjon den ansatte har tilgjengelig, samt de timene som er brukt i siste lønnsperiode, må være angitt på inntektsoversikten den ansatte får på slutten av hver lønnsperiode. Opptjent sykefravær og velferdspermisjon skal betales med samme timelønn som ansatte tjener for arbeid. Det kreves ikke at ansatte skal søke eller finne vikar for skiftet sitt hvis de skal benytte opptjent sykefravær og velferdspermisjon. De kan bruke opptjent sykefravær og velferdspermisjon for hele skiftet eller en del av et skift, etter behov.

Opptjent sykefravær og velferdspermisjon kan brukes ved:

- psykiske eller fysiske lidelser, behandling eller forebyggende behandling hos den ansatte,
- psykiske eller fysiske lidelser, behandling eller forebyggende behandling hos ansattes familiemedlem,
- fravær grunnet vold i hjemmet, seksuelle overgrep eller stalking av en ansatt eller et familiemedlem,
- lukking av den ansattes arbeidsplass på grunn av vær eller offentlig nødsituasjon eller lukking av familiemedlemmets skole eller omsorgssenter på grunn av vær eller offentlig nødsituasjon, og
- når en helsemyndighet eller helsepersonell har fastslått at en ansatt eller et familiemedlem er i fare for å smitte andre med en smittsom sykdom.

Varsle arbeidsgiver, dokumentasjon

En arbeidsgiver kan kreve at ansatte varsler om fraværet opptil syv dager i forveien når det er mulig (for eksempel når den ansatte har legetime som er avtalt på forhånd) før den ansatte kan benytte sykefravær og velferdspermisjon. En arbeidsgiver kan også kreve at ansatte fremviser visse typer dokumentasjon om årsaken til bruken av opptjent sykefravær og velferdspermisjon hvis de bruker det i mer enn tre dager i strekk.

[The following is an example of an employer policy for employees to provide notice before using earned sick and safe time. Edit the following text to match your company's policy.] Hvis en ansatt planlegger å bruke opptjent

sykefravær og velferdspolisjon til en avtale, forebyggende behandling eller annen tillatt årsak hen vet om på forhånd, må hen informere [name or position] på [phone, email or other communication] så lang tid i forveien som mulig, men minst [number between one and seven] dager i forveien. I situasjoner der den ansatte ikke kan gi forhåndsvarsel, må hen kontakte [name or position] på [phone, email or other communication] så snart den ansatte vet at det hen ikke vil være i stand til å arbeide.

Gjengjeldelse, rett til å levere klage

Det strider mot loven for en arbeidsgiver å straffe eller iverksette negative tiltak mot en ansatt som har brukt eller bedt om å få bruke opptjent sykefravær og velferdspolisjon eller på annen måte har utøvd sine juridiske rettigheter med hensyn til sykefravær og velferdspolisjon. Hvis en ansatt mener seg utsatt for gjengjeldelse eller på uriktig grunnlag blitt nektet opptjent sykefravær og velferdspolisjon, kan hen levere klage til Minnesota Department of Labor and Industry. Den ansatte kan også stevne arbeidsgiveren i et sivil søksmål for brudd på reglene for opptjent sykefravær og velferdspolisjon.

For mer informasjon

Kontakt Minnesota Department of Labor and Industry's Labor Standards Division på 651-284-5075 eller esst.dli@state.mn.us eller besøk departementets nettside for opptjent sykefravær og velferdspolisjon på dli.mn.gov/sick-leave.

Dette dokumentet inneholder viktig informasjon om arbeidsforholdet ditt. Kryss av i feltet til venstre for å motta denne informasjonen på dette språket.

Spanish/Español	Este documento contiene información importante sobre su empleo. Marque la casilla a la izquierda para recibir esta información en este idioma.
Hmong/Hmoob	Daim ntawv no muaj cov xov tseem ceeb hais txog thaum koj ua hauj lwj. Khij lub npauv ntawm sab laug yog koj xav tau cov xov tseem ceeb no txhais ua lus Hmoob.
Vietnamese/Việt ngữ	Tài liệu này chứa thông tin quan trọng về việc làm của quý vị. Đánh dấu vào ô bên trái để nhận thông tin này bằng Việt ngữ.
Simp. Chinese/简体中文	本文件包含与您的雇用相关的重要信息。勾选左边的方框将接收以这种语言提供的信息。
Russian/русский	Данный документ содержит важную информацию о вашем трудоустройстве. Отметьте галочкой квадрат слева для получения этой информации на данном языке.
Somali/Soomaali	Dokumentigan waxaa ku qoran macluumaad muhiim ah oo ku saabsan shaqadaada. Calaamadi sanduqaan haddii aad rabto inaad macluumaadkan ku hesho luqaddan.
Laotian/ລາວ	ອະນຸຍາດນີ້ມີຂໍ້ມູນທີ່ສໍາຄັນກ່ຽວກັບການຈ້າງງານຂອງທ່ານ. ກວດເບິ່ງກ່ອງທີ່ຢູ່ເບື້ອງຊ້າຍເພື່ອຮັບຂໍ້ມູນນີ້ໃນພາສາລາວ.
Korean/한국어	이 문서에는 귀하의 고용 형태에 관련된 중요한 정보가 담겨있습니다. 이 언어로 이 정보를 받기를 원하시면 왼쪽 상자에 체크하여 주세요.
Tagalog/Tagalog	Ang dokumentong ito ay nagtataglay ng mahalagang impormasyon tungkol sa iyong pagtatrabaho. Lagyan ng tsek ang kahon sa kaliwa upang matanggap ang impormasyong ito sa wikang ito.
Oromo/Oromoo	Waraqaan kun waayee hojii keetii odeeffannoo barbaachisoo ta'an qabatee jira. Saaxinnii karaa bitaatti argamu kana irratti mallattoo godhi yoo afaan Kanaan barreeffama argachuu barbaadde.
Amharic/አማርኛ	ይህ ደብዳቤ ለአጠቃላይ በሚመለከት አስፈላጊ መረጃ የያዘ ነው። ይህንን ደብዳቤ በስተግራ በኩል ባለው ቋንቋ ተተርጉሞ እንዲሰጥክ ከፈለጉ በዛው በስተግራ በኩል ባለው ሳጥን ውስጥ ምልክት ያድርጉ።
Karen / ကညီကျိာ်	လၢ်တီၢ်လၢ်ဖိတခါအံၤလၢ်ယုၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၢ်အကါဒိၣ်လၢ်အတၢ်ယးဒီးနတၢ်ဖဲးတၢ်မၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်နီၣ်တၢ်အလၢအတၢ်ကတၢၤလၢ်တၢ်ကဒီးနတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၢ်လၢ်ကျိၢ်တခါအံၤအဂီၢ်တက့ၢ်.
Arabic/العربية	يحتوي هذا المستند على معلومات مهمة حول عملك. ضع علامة في المربع على اليمين للحصول على هذه المعلومات في هذه اللغة.